

F. 2001 — 3581

[C — 2001/11475]

**26 NOVEMBRE 2001. — Arrêté royal portant création de l'Observatoire des Droits de l'Internet**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Considérant qu'il importe de faire face aux différentes problématiques soulevées par le développement du commerce électronique et d'analyser l'impact de l'utilisation de nouvelles technologies de l'information et de la communication;

Considérant qu'il y a lieu pour le Gouvernement d'être éclairé sur l'opinion des différents milieux concernés par ces nouvelles technologies;

Considérant que pour atteindre ces objectifs, il s'avère indispensable de créer un organe composé des personnes les plus versées en la matière;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 3 octobre 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 16 novembre 2001;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Economie,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Il est institué auprès du Ministère des Affaires économiques un Observatoire des Droits de l'Internet.

**Art. 2.** Cet Observatoire a pour mission, soit d'initiative, soit à la demande du Ministre qui a les Affaires économiques dans ses attributions, ci-après dénommé "le Ministre" :

- de formuler des avis au sujet des problèmes économiques relatifs à l'utilisation des nouvelles technologies de l'information et de la communication;

- d'organiser la concertation entre les acteurs économiques concernés;

- d'informer et de sensibiliser le public dans ces matières.

**Art. 3.** Outre le président, l'Observatoire se compose de :

- quatre personnalités spécialement compétentes en ces matières; ces personnalités sont choisies parmi les membres du corps enseignant des universités et centres universitaires;

- quatre personnalités choisies parmi les représentants des utilisateurs d'Internet;

- quatre personnalités choisies parmi les représentants des fournisseurs de services de la société de l'information;

- un représentant du Ministre de l'Economie;

- un représentant du Ministre des Classes moyennes.

En l'absence du président, ses fonctions sont assumées par le membre le plus âgé.

L'Observatoire est assisté d'un secrétariat dont la composition et le fonctionnement sont arrêtés par le Ministre.

**Art. 4.** L'Observatoire est convoqué par son président ou par le Ministre.

Les avis de l'Observatoire peuvent être assortis de notes de minorité des membres qui le souhaitent.

N. 2001 — 3581

[C — 2001/11475]

**26 NOVEMBER 2001. — Koninklijk besluit houdende oprichting van het Observatorium van de Rechten op het Internet**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid van de Grondwet;

Overwegende dat het van belang is het hoofd te bieden aan de problematiek die ontstaan is door de ontwikkeling van de elektronische handel en de invloed te ontleden van het gebruik van nieuwe informatie- en communicatietechnologieën;

Overwegende dat, het aangewezen is om de regering in te lichten over de opinie van de verschillende milieus dat betrokken zijn bij deze nieuwe technologieën;

Overwegende dat, om die doelstellingen te bereiken, er een orgaan moet worden opgericht dat samengesteld is uit de meest ervaren personen terzake;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 3 oktober 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 16 november 2001;

Op de voordracht van Onze Minister van Economie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Bij het Ministerie van Economische Zaken wordt een Observatorium van de Rechten van het Internet opgericht.

**Art. 2.** Dit Observatorium heeft als opdracht, ofwel op eigen initiatief, ofwel op verzoek van de Minister die Economische Zaken onder zijn bevoegdheid heeft, hierna "de Minister" genoemd :

- adviezen te geven over alle economische problemen inzake het gebruik van nieuwe informatie- en communicatietechnologieën;

- het overleg te organiseren tussen de betrokken economische actoren;

- het publiek over deze materie informeren en het er gevoelig voor maken.

**Art. 3.** Naast de voorzitter, is het Observatorium samengesteld uit :

- vier persoonlijkheden, bijzonder bevoegd in deze materiën; deze persoonlijkheden zullen worden verkozen onder de leden van het onderwijzend personeel van de universiteiten en de universitaire centra;

- vier persoonlijkheden verkozen onder de vertegenwoordigers van de gebruikers van Internet;

- vier persoonlijkheden verkozen onder de vertegenwoordigers van de dienstverleners van de informatiemaatschappij;

- een vertegenwoordiger van de Minister van Economie;

- een vertegenwoordiger van de Minister van Middenstand.

Bij afwezigheid van de voorzitter wordt zijn ambt waargenomen door het oudste lid.

Het Observatorium wordt bijgestaan door een secretariaat waarvan de samenstelling en de werking door de Minister wordt bepaald.

**Art. 4.** Het Observatorium wordt bijeengeroepen door zijn voorzitter of door de Minister.

De adviezen van het Observatorium mogen voorzien zijn van nota's van de minderheid van de leden die het wenst.

Les représentants des Ministres de l'Economie et des Classes moyennes siègent sans voie délibérative.

**Art. 5.** Le président et les membres sont nommés par le Ministre pour une durée de quatre ans. Leur mandat est renouvelable.

Au cas où le président ou un membre cesse définitivement ses fonctions avant l'expiration de son mandat, le nouveau titulaire achève le mandat de celui qu'il remplace.

**Art. 6.** L'Observatoire établit son règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Ministre.

**Art. 7.** Il rédige un rapport annuel sur ses activités et le remet au Ministre.

**Art. 8.** Il est octroyé aux membres de l'Observatoire, à l'exception des représentants des Ministres de l'Economie et des Classes moyennes, un jeton de présence de 37,18 EUR par séance. Le président bénéficie d'un jeton de présence de 100 EUR par séance.

Les indemnités de déplacement des membres participant à une séance sont calculées par le secrétariat conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 18 janvier 1965 portant réglementation générale en matière de frais de parcours. L'utilisation d'une bicyclette donne droit à l'indemnité visée à l'article 6 de l'arrêté royal du 20 avril 1999 accordant une indemnité pour l'utilisation de la bicyclette aux membres du personnel de certains services publics fédéraux.

**Art. 9.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 10.** Notre Ministre de l'Economie est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 novembre 2001.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,  
Ch. PICQUE

De vertegenwoordigers van de Ministers van Economie en van Middenstand hebben zitting maar zijn niet stemgerechtigd.

**Art. 5.** De voorzitter en de leden worden door de Minister benoemd voor een duur van vier jaar. Hun mandaat is hernieuwbaar.

In het geval de voorzitter of een lid zijn functies definitief stopzet vóór de beëindiging van zijn mandaat, zal de nieuwe titularis het mandaat verder zetten van diegene die hij vervangt.

**Art. 6.** Het Observatorium stelt zijn huishoudelijk reglement op dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de Minister.

**Art. 7.** Het stelt een jaarverslag over zijn activiteiten op en overhandigt het aan de Minister.

**Art. 8.** Een presentiegeld van 37,18 EUR is toegekend, per zitting, aan de leden van het Observatorium, met uitzondering van de vertegenwoordigers van de Ministers van Economie en van Middenstand. De voorzitter krijgt een presentiegeld van 100 EUR per zitting.

De verplaatsingsvergoedingen van de leden die deelnemen aan een zitting worden door het secretariaat berekend overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 18 januari 1965 houdende algemene regeling inzake reiskosten. Het gebruik van een fiets geeft recht op de vergoeding bedoeld in artikel 6 van het koninklijk besluit van 20 april 1999 houdende toekenning van een vergoeding voor het gebruik van de fiets aan personeelsleden van sommige federale overheidsdiensten.

**Art. 9.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 10.** Onze Minister van Economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 november 2001.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Economie,  
Ch. PICQUE

F. 2001 — 3582

[C - 2001/11521]

**12 DECEMBRE 2001. — Arrêté ministériel  
portant fixation des prix maximaux  
pour la fourniture d'électricité**

La Vice-Première Ministre et Ministre de la Mobilité et des Transports, le Ministre de l'Economie et le Secrétaire d'Etat à l'Energie,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix, notamment l'article 2, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 23 décembre 1969;

Vu la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité, notamment l'article 20, § 1<sup>er</sup>;

Vu l'arrêté ministériel du 5 novembre 1955 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension;

Vu l'arrêté ministériel du 16 mai 1977 dérogeant aux dispositions de l'arrêté ministériel du 5 novembre 1955 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en basse tension et homologuant des tarifs généraux comprenant un terme fixe;

Vu l'arrêté ministériel du 6 septembre 1994 portant réglementation des prix de l'énergie électrique en haute tension;

Vu la recommandation du 26 septembre 2001 du Comité de Contrôle de l'Electricité et du Gaz;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 4 octobre 2001;

N. 2001 — 3582

[C - 2001/11521]

**12 DECEMBER 2001. — Ministerieel besluit  
houdende vaststelling van de maximumprijzen  
voor de levering van elektriciteit**

De Vice-Eerste Minister en Minister van Mobiliteit en Vervoer, de Minister van Economie en de Staatssecretaris voor Energie,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 op de economische reglementering en de prijzen, inzonderheid op artikel 2, § 1, gewijzigd bij de wet van 23 december 1969;

Gelet op de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt;

Gelet op het ministerieel besluit van 5 november 1955 houdende de reglementering der prijzen van elektrische laagspanningsenergie;

Gelet op het ministerieel besluit van 16 mei 1977 tot afwijking van de bepalingen van het ministerieel besluit van 5 november 1955 houdende reglementering der prijzen van de elektrische laagspanningsenergie en tot bekrachtiging van algemene tarieven met een vaste term;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 september 1994 houdende reglementering van de prijzen van de elektrische hoogspanningsenergie;

Gelet op de aanbeveling van 26 september 2001 van het Controlecomité voor de Electriciteit en het Gas;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 4 oktober 2001;